



SAN FRANCISCO  
OFFICE OF SMALL BUSINESS

---

# LEGACY 企業計劃

企業補助金  
申請案  
2019-20 年度



## 1. 說明

歡迎申請 2019-20 會計年度 (「FY」) Legacy 企業計劃之企業補助金。此申請案向所有已註冊的 Legacy 企業開放，如 [行政法規第 2A.242條](#) 和 [行政法規第 2A.243條](#) 之定義。在完成此申請之前，請檢閱以下連結提供的企業補助金規則和條例：[企業補助金規則和條例](#)。

申請期限為 2019 年 7 月 1 日至 2019 年 9 月 30 日。申請必須於 9 月 30 日，星期一之前收到或加蓋郵戳，才能予以考慮。我們不接受逾期申請案。

### 提交選項

提交已完成的申請案，並隨附第 2 節所示的必需文檔：

- 透過電子郵件：[legacybusiness@sfgov.org](mailto:legacybusiness@sfgov.org)。(截止 9 月 30 日晚上 11:59)
- 郵寄：Legacy 企業計畫，小型企業辦事處 (Office of Small Business)，1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102。(必須於 9 月 30 日之前加蓋郵戳)。
- 當面：交付至小型企業辦事處 (Office of Small Business)，City Hall, Suite 110, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102。(截止 9 月 30 日下午 05:00)

如有問題，請連絡 Legacy 企業計劃工作人員，寄送電子郵件至 [legacybusiness@sfgov.org](mailto:legacybusiness@sfgov.org) 或撥號 (415) 554-6680。

## 2. 所需文件

請在開始申請之前準備好下列文件：

- 1) 已填寫的全職等口雇員 (FTE) 試算表。連結：[2019-20 年度 企業補助金 FTE 表](#)
- 2) 今年 (2018 年 7 月 1 日至 2019 年 6 月 30 日) 之 FTE 驗證。
  - 文件必須含有整個會計年度每位雇員的工作時數，以及每位雇員受僱用的星期數。
  - 薪資報告是首選。
- 3) 驗證今年的補助金 (2019-20 會計年度) 將如何使用的 (可選)。
- 4) 驗證去年的補助金 (2018-19 會計年度) 是如何使用的 (如果您去年獲得了補助金 - 2018-19 會計年度，則必填)。例如，發票、支票或收據等複本。
- 5) 2018 日曆年度 (1 月 1 日至 12 月 31 日) 列於 Legacy 企業註冊表上的舊金山所有營業地點的總租金或抵押貸款計算。
- 6) 2018 日曆年度 (1 月 1 日至 12 月 31 日) 列於 Legacy 企業註冊表上的舊金山所有營業地點的總收入。

### **3. 連絡資訊**

- 1) Legacy 企業名稱  \_\_\_\_\_
- 2) Legacy 企業街道位址： \_\_\_\_\_
- 3) Legacy 企業遞郵遞區號： \_\_\_\_\_
- 4) 企業賬戶號碼 (BAN)： \_\_\_\_\_
- 5) 連絡人： \_\_\_\_\_
- 6) 連絡人電話號碼： \_\_\_\_\_
- 7) 連絡人電郵地址： \_\_\_\_\_

### **4. 在2018年7月1日至2019年6月30日期間, 您的企業是否曾歇業?**

如果是, 請註明地點和時間。

是 \_\_\_\_\_ 否 \_\_\_\_\_

地點： \_\_\_\_\_

截止日期： \_\_\_\_\_

重新開業日期： \_\_\_\_\_

歇業原因： \_\_\_\_\_

地點： \_\_\_\_\_

截止日期： \_\_\_\_\_

重新開業日期： \_\_\_\_\_

歇業原因： \_\_\_\_\_

地點： \_\_\_\_\_

截止日期： \_\_\_\_\_

重新開業日期： \_\_\_\_\_

歇業原因： \_\_\_\_\_

### **5. 無拖欠本市的款項**

申請者證明, 截止申請之日, 其無拖欠本市的罰款、處罰、利息、攤款、稅費、費用等款項或其他法律、法規徵收的應付的財務費用, 或欠付的合約款項; 或

如果您的企業對本市確有應付的財務費用，申請者承認，截止申請之日，其拖欠的本市的罰款、處罰、利息、攤款、稅費、費用等款項或其他法律、法規徵收的應付的財務費用，或欠付合約款項必須於 2020 年 3 月 31 日之前付清，才能獲得補助金。

是 \_\_\_\_\_

「是」符合要求。

## **6. 未觸犯城市勞動法或無相關裁定**

申請者證明其當前未觸犯任何城市勞動法或無相關裁定，且未拖欠任何未繳的罰款或勞動標準辦事處(OLSE)命令的款項；或

如果您的企業的確觸犯了城市勞動法或有相關裁定，且欠付罰款或勞動標準辦事處(OLSE)命令的款項，自申請之日起，申請者確認，任何此類裁定，違法行為，處罰和/或款項都必須於 2020 年 3 月 31 日之前結清或解決，才能獲得補助金。

是 \_\_\_\_\_

「是」符合要求。

## **7. 「全職等值」雇員證明**

根據下列計算，2018-19 會計年度舊金山共僱用了多少位全職等值雇員(FTE)？ \_\_\_\_\_

必須為整數

### 如何計算 FTE

要計算 FTE 人數，請使用提供的試算表。說明如下：

1. 確定試算表中的哪個標籤最匹配工資資料：

- 如果您有每位雇員的總年度工時，請使用選項 1；
- 如果您有每位雇員的半年度工時，請使用選項 2；
- 如果您有每位雇員的月工時，請使用選項 3。

2. 在試算表的相應標籤中，驗證每位雇員是否受雇於 6 月 30 日之前。對於 FTE 計算中的所有雇員，答案必須為「是」。包括全職、兼職和季節性雇員。如果雇員於 2019 年 6 月 30 日之前離開公司，或於 2019 年 6 月 30 日之後開始為公司工作，則不得將此雇員計入試算表。

誰可被視為「雇員」？

- 如有雇員的薪資表，申請者則應運用 IRS 確定雇員 (例如，企業主不得視為雇員，除非其列於薪資表上)。
- 如果沒有薪資表也沒有雇員，則企業主可被視為與補助金有關的雇員，因為企業主亦是服務於企業的雇員。請提供證明。

3. 根據所選的資料和試算表選項卡，指明每位雇員全年、半年或月工作的總小時數。包括帶薪休假、假日、病假、加班等。不含無薪休假或無薪請假。
4. 指明每名雇員在過去 12 個月 (2018 年 7 月 1 日至 2019 年 6 月 30 日)里被僱用的星期數。請參閱僱用正式開始和結束的日期。包括季節性雇員，但務必考慮其被僱用的開始和結束日期，正如其他雇員一樣。
  - 例如，季節性雇員 Alex 在 2010 年被僱用，並且現在仍被您的企業僱用，但每年一周只工作 40 小時。在過去的 12 個月裡，Alex 被僱用的星期數是 52，而不是 1。
5. 試算表自動將所有雇員的平均每週工時相加。
6. 試算表自動將結果除以 40。
7. 試算表將自動四捨五入成整數，以確定「全職等值」雇員的人數。

## **8. 確認補助金金額**

1) 您企業申請的補助金金額是多少？如需計算，請用#7中的FTE數字乘以500。可獲得最高金額為\$50,000。

\$ \_\_\_\_\_

2) 補助金含消費者物價指數調整。申請者確認，基於可用資金或其他因素，如可支付給所有受補助者的補助金總額超過可用資金，企業補助金數額可能少於上述金額 (如，少於\$500 + 每個FTE的CPI)。

是 \_\_\_\_\_

「是」符合要求。

### **9. 「全職等值」雇員(FTE)驗證**

申請者必須提供雇員工時驗證，以顯示 FTE 工時如何獲得的。驗證包括 2018 年 7 月 1 日至 2019 年 6 月 30 日期間的薪資報告或同等資料。您是否已提供 FTE 驗證？

是 \_\_\_\_\_ 否 \_\_\_\_\_

如果「否」，請解釋： \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**重要提示：**請在提交之前，編校非必需人員資料，如稅務資訊、社會保險號碼、薪金、住家住址和個人連絡資訊。請清楚表明提交的資料是否含有商業機密。請注意，依據「公共記錄法」(Public Records Act) 和/或「陽光條例」(Sunshine Ordinance) 之要求，雇員姓名和工作時數可能會予以披露。

### **10. 今年補助金的預定用途 (2019-20 會計年度)**

企業補助金的運用應能促進Legacy企業的長期穩定，或幫助Legacy企業在舊金山持續經營。授權的用途包括租用□改善、資本改善、租金、舊金山市□改址、市場營銷、專業服務以及其他支持Legacy企業持續經營的活動。

您的企業將如何利用今年的補助金 (2019-20 會計年度)？總百分比必須為100%。  
請使用整數。

<u>補助金的預期用途</u>	<u>建議的補助金百分比</u>
顧問 (例如, 財務 ; 法律)	_____ %
非正式會員	_____ %
設備/技術	_____ %
外牆改進 (即建築物改進)	_____ %
人力資源	_____ %
庫存	_____ %
行銷/促銷	_____ %
辦公用品	_____ %
租金	_____ %
安全	_____ %
租用口改進 (即企業改進)	_____ %
其他 _____	_____ %
其他 _____	_____ %
其他 _____	_____ %
<b>總計</b>	<b>100%</b>

**11. 去年補助金的實際用途 (2018-19會計年度)**

1) 您去年是否獲得了企業補助金 (2018-19 會計年度)？

是 \_\_\_\_\_ 否 \_\_\_\_\_

如果「是」，繼續。

如果「否」，請跳至問題 12。

2) 補助金金額是多少？ \$ \_\_\_\_\_

3) 請表明如何使用補助金。總金額必須與問題 11(B) 的答案相同。四捨五入成整數：

<u>補助金的實際用途 (2018-19會計年度)</u>	<u>金額</u>
顧問 (例如, 財務 ; 法律)	\$ _____
非正式會員	\$ _____
設備/技術	\$ _____

外牆改進 (即建築物改進)	\$ _____
人力資源	\$ _____
庫存	\$ _____
行銷/促銷	\$ _____
辦公用品	\$ _____
租金	\$ _____
安全	\$ _____
租用口改進 (即企業改進)	\$ _____
其他 _____	\$ _____
其他 _____	\$ _____
其他 _____	\$ _____
<b>總計</b>	<b>\$ _____</b>

4) 申請者確認，必須提供能表明往年企業補助金用途的文件，以作為申請者再獲得補助金的條件。文件包括發票、支票或收據的複本。

是 \_\_\_\_\_

「是」符合要求。

5) 申請者是否提供了能表明往年企業補助金用途的文件？

是 \_\_\_\_\_ 否 \_\_\_\_\_

如果「否」，請解釋： \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## **12.年補助金**

申請者瞭解企業補助金為年（一年）補助金，除重新驗證截至 6 月 30 日之前的全職等值雇員外，申請者還必須每年重新申請補助金。

是 \_\_\_\_\_

「是」符合要求。



**13. 企業穩定補助金**

在過去三個會計年度內，您的企業是否已收到或打算申請其他企業穩定補助金 (例如，Nonprofit Mitigation Fund；SF Shines；Invest in Neighborhoods)？不含一般或計畫運作的補助金。

是 \_\_\_\_\_ 否 \_\_\_\_\_

如果「是」，繼續。

如果「否」，請跳至問題 14。

資助方： \_\_\_\_\_

資助名稱： \_\_\_\_\_

金額或預計金額： \_\_\_\_\_

資助期限： \_\_\_\_\_

資助方： \_\_\_\_\_

資助名稱： \_\_\_\_\_

金額或預計金額： \_\_\_\_\_

資助期限： \_\_\_\_\_

資助方： \_\_\_\_\_

資助名稱： \_\_\_\_\_

金額或預計金額： \_\_\_\_\_

資助期限： \_\_\_\_\_

**14. 城市供應商 ID**

為獲得根據企業補助金撥發的資金，申請者必須為舊金山註冊的供應商。要成為供應商，申請者必須首先成為投標者。不能或拒口成為城市供應商的企業將由小型企業辦事處 (Office of Small Business) 選定的合約第三方支付。

1) 您的企業是否已註冊為舊金山市與縣的供應商？

是 \_\_\_\_\_ 否 \_\_\_\_\_

如果「是」，繼續。

如果「否」，請跳至問題14(C)。

2) 您的供應商 ID 是什麼？ \_\_\_\_\_ 不確定 \_\_\_\_\_

請跳至問題15。

3) 你的企業是否註冊為舊金山市與縣的供應商？

是 \_\_\_\_\_ 否 \_\_\_\_\_

如果「是」，繼續。

如果「否」，請跳至問題15。

4) 您的投標者 ID 是多少？ \_\_\_\_\_ 不確定 \_\_\_\_\_

供應商設置援助

如果您尚沒有供應商 ID，請□□以下網站開始投標者註冊流程，這是成為供應商的第一步：  
<https://sfcitypartner.sfgov.org/pages/index.aspx>.

有關供應商設置的問題，請呼叫 (415) 944-2442，寄送電子郵件  
[sfcitypartnersupport@sfgov.org](mailto:sfcitypartnersupport@sfgov.org)，或在<https://sfcitypartnersupport.sfgov.org>上開票。

**15.租金/抵押貸款占總收入的百分比**

請根據上一日曆年度 (2017年1月至12月) 補助金申請所報告的舊金山所有地點的全職等□雇員 (FTE) 回答以下問題。如果某個特定地點僅在一年中部分時間段開放，則使用部分年份。

1) 年度總商業租金或商業抵押貸款

表明列於 Legacy 企業註冊表上的每個舊金山地點的企業在 2018日曆年度的年度總商業租金或商業抵押貸款：

<u>舊金山地點</u>	<u>2018年總租金/抵押貸款</u>
地點 1 : _____	\$ _____
地點 2 : _____	\$ _____
地點 3 : _____	\$ _____
地點 4 : _____	\$ _____

地點 5 :	_____	\$ _____
地點 6 :	_____	\$ _____
地點 7 :	_____	\$ _____
<b>總計</b>		<b>\$ _____</b>

2) 全年總收入

什麼是列於Legacy企業註冊表上的所有舊金山地點的企業在2018日曆年度的年度總商業租金或商業抵押貸款？

\$ \_\_\_\_\_

可選按地點排序的工作表：

<u>舊金山地點</u>	<u>2018年總收入</u>	
地點 1 :	_____	\$ _____
地點 2 :	_____	\$ _____
地點 3 :	_____	\$ _____
地點 4 :	_____	\$ _____
地點 5 :	_____	\$ _____
地點 6 :	_____	\$ _____
地點 7 :	_____	\$ _____
<b>總計</b>		<b>\$ _____</b>

3) 租金/抵押貸款占總收入的百分比

租金/抵押貸款占總收入的百分比：

$$\begin{array}{l} \$ \underline{\hspace{10em}} \text{ 除以 } \$ \underline{\hspace{10em}} \text{ 乘以 } 100 = \\ \text{15(A) 總租金/抵押貸款} \qquad \qquad \qquad \text{15(B) 總收入} \\ \hline \underline{\hspace{10em}} \% \text{ (租金/抵押貸款占總收入的百分比)} \end{array}$$

**16. 證明**

請證明以下聲明是否屬實：

- 我有權代表企業提交此申請案。
- Legacy企業註冊和適用的監管許可證都是最新的。
- 截止申請之日，Legacy企業未拖欠本市的罰款、處罰、利息、攤款、□費、費用等款項或其他法律、法規徵收的應付的財務費用，若有拖欠款項，同意於2020年3月31日之前付清。
- Legacy企業未觸犯任何城市勞動法和/或未拖欠勞動標準辦事處(OLSE)的任何未繳的罰款或款項；或者，如有違反，同意於2020年3月31日前解決相關問題。

**17. 附件**

提交的附件如下：

- 1) 已填寫的全職等□雇員 (FTE) 試算表。  
連結到試算表:[2019-20年企業補助金 FTE 工作表](#)。
- 2) 將FTE 驗證備份至試算表，包括7月1日至6月30日期間每位雇員的工作時數，以及每位雇員被僱用的星期數。文件必須含有在整個會計年度中每位雇員的工作時數, 以及每位雇員受僱用的星期數。薪資報告是首選。
- 3) 驗證今年補助金 (2019-20 會計年度) 將如何使用 (可選)。
- 4) 驗證去年補助金 (2018-19 會計年度) 是如何使用的。文件包括發票、支票或收據的複本。如果您收到了2018-19會計年度企業補助金，此項必填。

## **18. 聲明和簽名**

我，申請者 \_\_\_\_\_  
確認，此申請中的陳述準確，且完全屬實。我瞭解，虛假陳述可能導致企業補助金申請案被拒口。

\_\_\_\_\_  
申請者的印刷體姓名

\_\_\_\_\_  
申請者簽名

\_\_\_\_\_  
日期